



Lwowska Narodowa Naukowa Biblioteka Ukrainy im. W. Stefanyka.

Odział Rękopisów

Zespół (fond) 13

ARCHIWUM BORCHÓW Z WARKLAN

130. Koperty z korespondencji Borchów. Sztuk 80.



STRONY NIEZAPISANE NIE ZOSTAŁY ZDIGITALIZOWANE

Борх 130

**ПАПКА
ДЛЯ
ПАПЕРІВ**

130. Koperty z korespondencji Borchów. Sztuk 80. 81

20/0

Львівська
ВІДПІСЬ РУКОПИСИ
№ Борх 130

Конверти з печатками др і від Борсів

80 шт.

Le Couvert renferme:

- 1) Ma patente de Sous-lieutenant au régiment.
- 2) Mon congé avec l'ordre de Soll.
- 3) Mon attestat de gentil homme de Seadarsky.
- 4) Mon passeport pour revenir à Paris.
- 5) Mon ordre pour en retourner.
- 6) Mon passeport de retour.

Alta noble Karola Bernhard.



2
Jasnie Wielmożnemu Jmci Panu

Arabi Borchowi

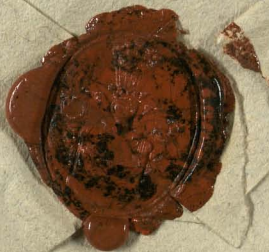
General-Porucznikowi Szusby Polskiej

Kawalerowi Wielu Orderow -

Ju Panu Dobrodziejowi



w Warstachach



Его Величеству Императору
Св. Духа. 1843
5. Декабря

Министру Государственных
Дел

Государю Князю Михаилу Павловичу

Горюхину

Кавалеру ордена св. Анны
1-го класса

Ваше Высочество

Ваше Высочество

Зубовъ и др. Императору

25.

3 30

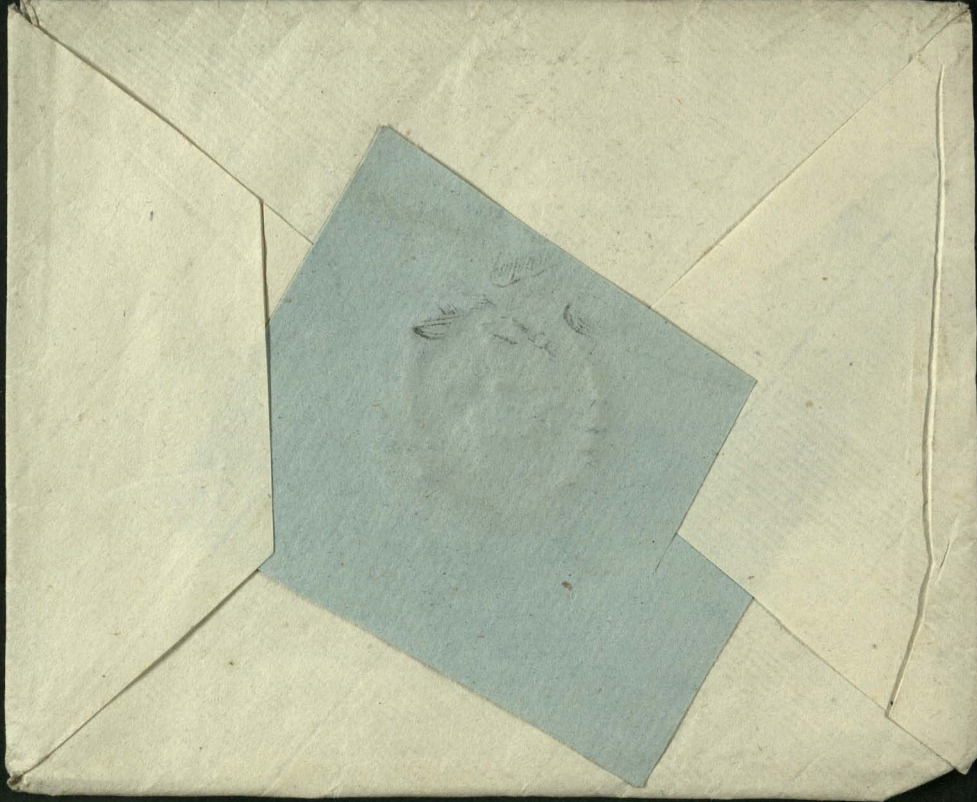
98

ΠΟΛΙΤΕΙΑΣ
1845 ΑΕΚ 9
8 ΤΡΟ



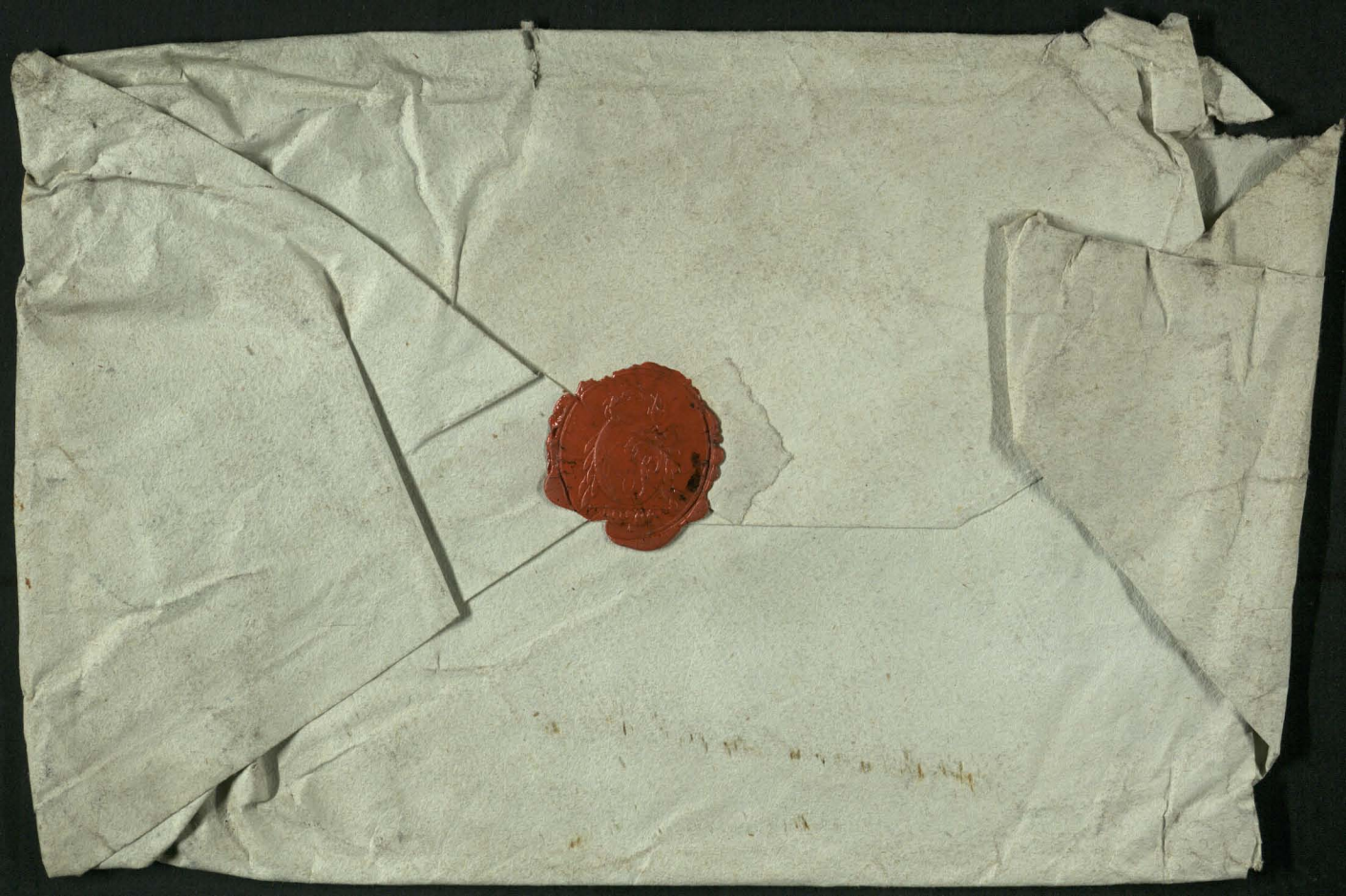
4
À Son Excellence
Madame la Comtesse
de Borck
Née Comtesse de Browne

à Warshane



5
A Son Excellence
Madame la Comtesse de Porck
née Comtesse de Browne
et et

a
Riga



44 6
Jasnie Wielmożnemu Janowi Samu
Arabie

Borckowi

Wojewodzie Belskiemu, Kancelarowi
Ordernu Wielu Jasnie
wielmożnemu Janu Mayrowi
Hermu Dobrodziejowi
w Warblanach



7
A Son Excellence
Madame la Comtesse de
de Borck, née Comtesse
de Brown.

A
St. Petersbourg.



Excellence



Dem hochgeborenen Herrn
Herrn Reichsfürsten von der Broich

Zu Warkland.

in Anknüpfung.

über Piga.

Levy

April 27 1865

Dr. J. H. G.

S. C. P.

1865

Large handwritten flourish or signature



Small handwritten mark or flourish

Jasnie Wielmożnemu Hrabi

Borchowi

Woiwodzie Betzkemu, Generał porucznikowi
kowi Wojsk Polskich. Kawalerowi Ro-
żnych Orderow JM^{ci} mę Panu
Dobrodziejowi

w Wawklanach.



Pro Excellence

for the Generalleutnant Graf von Bors

Frankfurt 1818

Waldenburg



LIVORNO Russie

6 de sept 1827

A) Madame

30

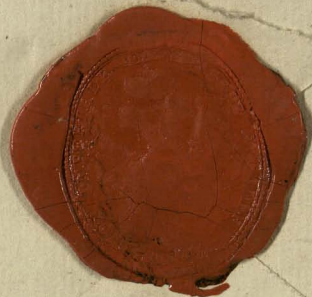
Madame la Comtesse de Borsh
ni Comtesse de Strawne

à

Des soins de
M^{re} E. M. Pander.

Riga

Sirame



Am 105 G
Am 08 G

1853.

Am 105 G
Am 08 G
1853.

Jasnie Wielmożnemu Jmci Panu

Strabi Borchowi

Generał - Porucznikowi Szwaby Polowej

Kawalerowi Wielu Orderów -

Jmci Panu Dobrodziejcy

w Warszawie



Jasnie Wielmożnemu Jmę Panu

Strabi Borchowi

Generał-Porucznikowi Szlacheckemu Potemkinu

Kawalerowi Wielu Orderów —

W Panu Dobrochujerskim.

w Warulunach



Во Царствы

Гонимыи Кавказу Грузин Траф
и Кавказу Кару Борку

A 2115.

Кавказу Грузин
Траф Кару Борку

6
ARXAD
1858
CHIPPY



4

Jusq 1.8 23

À Son Excellence
 Madame la Comtesse
 de Borck
 Née Comtesse de Broune

~~Après avoir communiqué
 ce qui m'a été communiqué
 par Monsieur de Borck
 par Monsieur de Broune
 par Monsieur de Borck
 par Monsieur de Broune~~

à
 St. Petersbourg



16

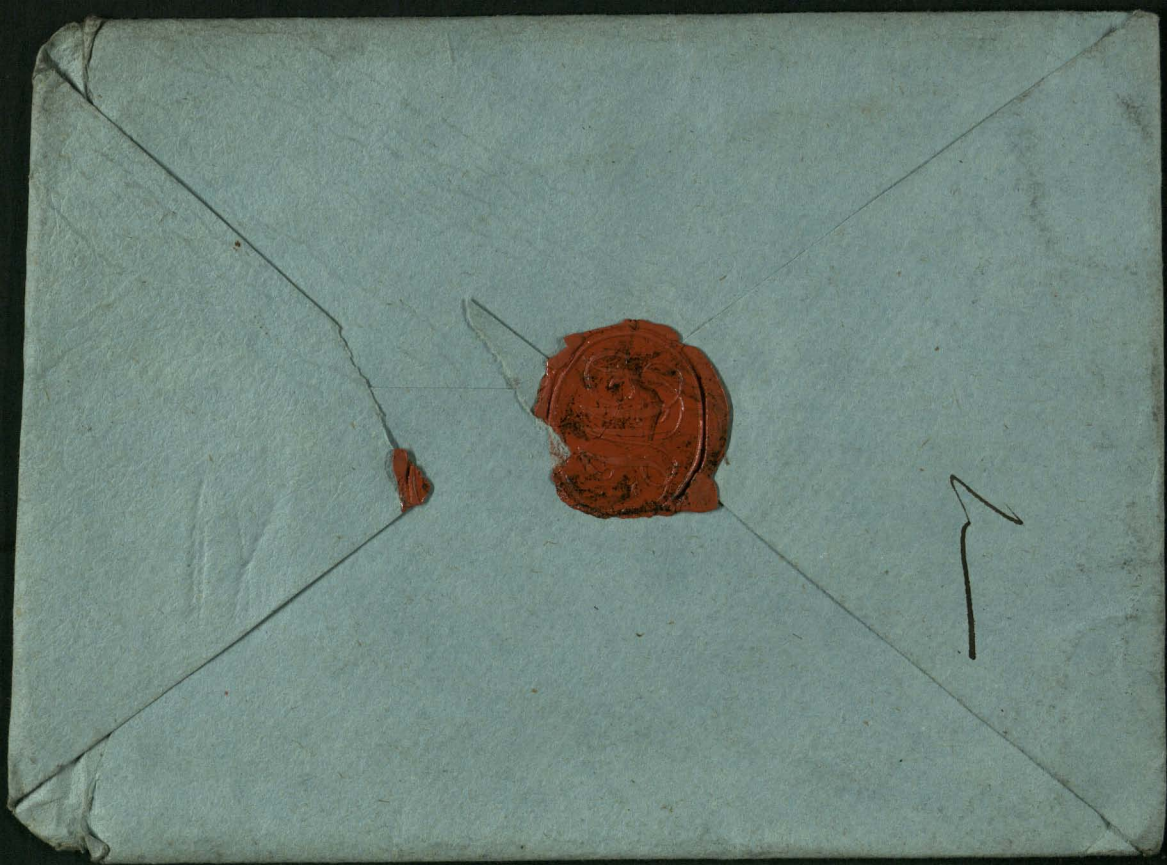
A Son Excellence

Madame la Comtesse de Borck

Parours ...
... ..



Warkland



17.
Jasnie Wielmożnemu Panu
generał-Łeżtant
cyraf kon Borch
kawaler królew. Orderow etc. etc. etc.
Panu memuy Kajosałlijskiemu
Dobrodziwu

in
Warszawie



14

Jasnie Wielmoznemu Hrabi

Borchowi

Wojwodzie Petrusiemu General-poru-
cznikowi Wojsk bywających Polskich
Kawalerowi Różnych Orderów Wⁿⁱ
męłanu y Dobrodziejowi

W Warclanach.



Ihro Jagdbüchlein
von Frau Gräfin,

von Turin, gegeben
contrefait von Herrn

Winnigkimpf 1820

in
gedruckt



20

lettres de 1820

RIGA

à Son Excellence

Madame la Comtesse de Novos
sine Comtesse de Novos

4 S. Petersbourg

M

Mr James Buchanan
London
England
St James Place



W
Ciesnie Wielmożnemu Lp. Panu
Borchowi

Podkomorzemu X^{two} Angielskiego
Kawalerowi Ordera S. Anny
Panu z Dobrodziejowi

z/2

W
Warszawie



A Son Excellence

Madame la Comtesse de Borck
Ex Palatine de Betsch

De mon Beau frere Borck
A

à Potsdam Koenige Varkland



KIGA

à Son Excellence
Monsieur de Miches
Madame la Comtesse de Nochy

S. Pétersbourg

2

Erasmus
~~Erasmus~~
d'apostolus & d'apostolus

Kibis 2 d'nein polzki
Michale Purba wochowicz
v' budyse. Chobot.

14



146
W

A Son Excellence
Madame la Comtesse
de Gorch
née Comtesse de Brönnow

Berlin à Riga



11—
9.

À Son Excellence !

Madame la Comtesse

De Borcke

Née Comtesse de Browne

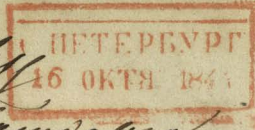
Erbitung
Quittungen

ci/ St. Petersburg









Его Высочеству
 Министру Императорского
 Двора Государю Министру
Суду.

Государя Императора
в С. Петербурге
по Кавказскому Департаменту.

ВЪ РЪЖНОВЪ ПОЛУЧЕНО
 16. Октября 1844.

2 — 20





Его Высочайшему
Госуд. Канцелярии
Госуд. Канцелярии
Госуд. Канцелярии

через г-на П. П. П.
в. в. В. в. В.
по Ковенскому управлению.

ВЪ Рижѣ получено
31. июля 1844. года

2—20



3

С ПЕТЕРБУРГА
19 ОКТЯ 1844

Его Величеству
Александровичу Цесарю
Франсу Карлу Максимовичу
Царю.

всегда верная
Его Величества
Вашею милостию
господину Франсу.

№ 2 — 20
1844.

Al. 18. 18. 18. 18.



AS

A. Son Excellence

Madame la Comtesse de Browne
née Baronne de Mengden

a

Riga



16

31

A son Excellence
Comte

Madame la Comtesse
B
née Comtesse Browne

A Petersbo



S.ⁿ Spaltung

dem Herrn General Lieutenant und
Rittern, Graf von der Borch

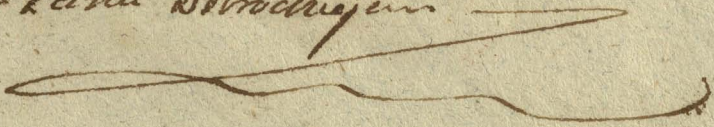
in


Markland.



Jaśnie Wielmożnemu Jmci Panu
Hrabu Borchowi

Generał- Porucznikowi Miłob. Roskiej
Kawalerii Wielu Orderów —
Jmci Panu Piotrowi



W Warszawie




III

Wielmożnemu Królowi Szwecji
 Karolowi

Królowi

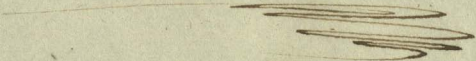
Wielmożnemu Królowi Szwecji
 Karolowi
 Wielmożnemu Królowi Szwecji
 Karolowi
 Wielmożnemu Królowi Szwecji
 Karolowi

w Sztokholmie



Wielmożnemu Jmę Panu
Kwintowi

Lisarzowi Lm. Brasławskiemu

Mi Wielce Wromy Panu y Dobrodziej




Włomornemu Janz Panu

Kuwartowi

Pisarzy Litem Brastawskiemu

Wojny Pann y Dobrodziejow

au
Kysnarach





Wilmorznowa Jmz. Panu
Kurostowi

Lisarsowi Lwów. Brastawka

Wym. Panu y Dobrodziejow



À Son Excellence
Madame la Comtesse
de Borg^e.



~~III~~

A Son Excellence

Monsieur le Comte

de Borck

Palatin de Betsk et Chevalier de
plusieurs Ordres

Его превосходительства
Графа Борка

1740

в Санкт Петербурге



10th

10th

à Son Excellence



Leipzig 1826

Madame, la Comtesse de Borcke
née Comtesse de Browne

5. Freyland Copar

Neue Nicolaus apothekent
et Saint P. Nicolaus
n° 76.

S. Petersburg



304

Его Святельству

Милостивому Государю

Генерлу Карлу Михайловичу

Борху.

№ 648



A son Excellence
Monsieur le Comte de Broich,
Lieutenant General et Chevalier de plusieurs
Ordres

Wartlan

W. H. W. W.
1850



1850.

Jasnie Wielmożnemu Strabi

Borchowi

Wojewodzie Bełskiemu y różnych
Orderow Kawalerowi Panu y
Dobrodziejowi

W Warkłanach



Jainie Wielmożnemu Jm^u Panu

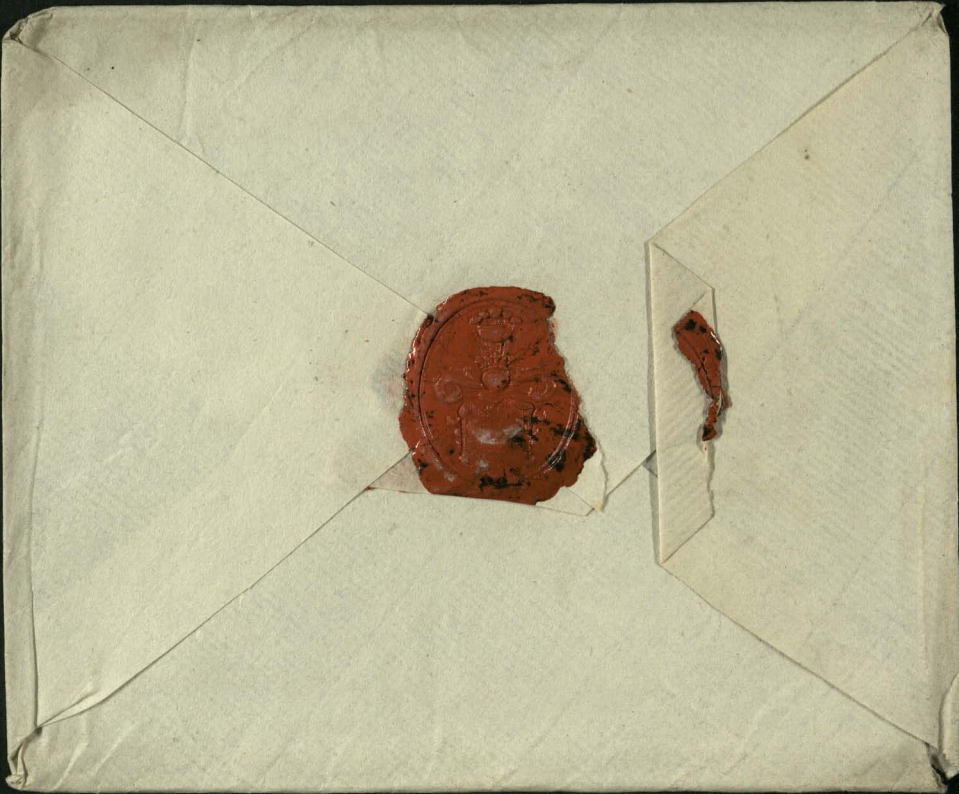
Strabi Borchowi

Generał-Porucznikowi Sztybu Pruskiej

Kawalerowi Wiel. Orderow

Panna Dobrodziejow

w Warclanach
J



Jasnie Wielmożnemu Jmę Panu
Strabi Borchowi

General-Porucznikowi Nisby Ruffin
Kawalerowi Wielu Orderow
Jmę Panu Dobrodziejowi

w Warulomachy



Jasnie Wilmnożnemu Inyż Panu Strabi
Borchowi—

exherowodzie Detkainu— Orderow
Różnżych Kawalerow— Inymyżym Panu
Dobrodziejow—

a tundra a Monneur
de Ruffy Aſſeſſeur de
Collège dans la maiſon
du Comte de Droune.

a Pyga—



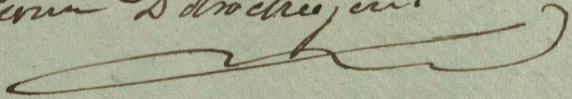
1951

227

47.

Jasnie Wielmożnemu Jmci Panu
Strabi Borchowci

Generał-Porucznikowi Starzy Pławnicy
Kawalerowi Wielu Orderów —
Jmci Panu D. Drochizjowi



W Warszawie



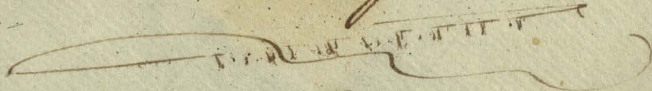
Jasnie Wielmożnemu Jmę Panu

Strabi Borchowi

Generał- Porucznikowi Siergiej Poligin

Kawalerowi Wielu Orderu

Jw Panu Dobrodziejcu



w Warkłanach

[Handwritten signature]



Jasnie Wielmożnemu Jmę Panu

Strabi Berchowi

Generał - Porucznikowi Kurdy Polskiej

Kawalerowi wielu Orderow -

JW Panu Dobrodziejowi

w Warszawie



Jasnie Wielmożnemu Jmę Panu
 Strabi Borchowi

Generał Porucznikowi Karły Płuskiej
 Kawalerowi Wielu Orderów —
 w Penie Dobrodziejem

w Warulanech



Jasnie Wielmożnemu Jmę Panu
Hrabii Borchowi
General-Porucznikowi Szkoly Cesarzowej
Kawalerowi Wielu Orderow
Jest Panu Dobrodziejowi

W Waszlanach



Jasnie Wielmożnemu Jm. C. K. C.
Strabi Borchowi

Generał Porucznikowi Wojsu Polskiego
Kawalerowi Różnych Orderów
Jm. C. K. C. y Dobrochujom

w Warszawie



54
Ея Высочеству.

Letous de Schtroussy 1786

RIGA

Госпожа Генералше Графинне
Баронне.

въ доме Крыльцова на мостке у
помещикаго моста, близъ вольскаго
перевала № 14.

Въ Свѣдѣніи Петербурге.



1871

55



~~MISSA~~ à son Excellence

Madame la Comtesse de Vorch
née Comtesse de Brogne

à
Waxillon

419- Marggraf im Hof
Lift der k. k. Palast



A Son Excellence

Monsieur le Comte de
Borch

Palatin de Betsk, Chevaliers de plusieurs
ordres

a Yveland



A
son Excellence
Monsieur le Comte de
Dorck Grand Quar-
tier maître de Lithuanie Cheva-
lier de plusieurs Ordres





Leipzig 1830

Herrn Culmigt

Der Frau Gräfin von der Borch,
geborenen Gräfin von Browen.

zu

Schloß Waranland.



Madame de Bouché

NO

*Madame, Votre Excellence
L'abbé de la Chapelle*

*Madame de Bouché de P. Bouché
née Bouché de P. Bouché*

*St. Petersbourg
Russie*

1309

Гуаго Милер
Волчановский

Сид Радтевичу



Григорий
Торпел

À Son Excellence

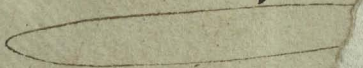
Monsieur le Comte etc

Borch

Remontu Cour



À Son Excellence
Madame la Comtesse
De
Née Comtesse d'
Linsy





63
à Son Excellence
Madame. **Telle**

Madame la comtesse
de Borck.

nee comtesse de Braun.

въ мѣсяцъ Марской
въ Санктъ армушта
Летена №113^е

588
45

2640

2640

23700

64
Ihre
Ihren Excellence
Im höchsten Frau Knüß-
Gräfin von Borck,
geb. von Knüß Gräfin von
Browne

in
Wärmland.



à Son Excellence

Madame La Comtesse de Borgh
née Comtesse de Browne

1794

à

Warrickland



Господину Румовскому Губернскому
Презвитериусу С.Воронежа

№ 1463.

В.В. Румовский



A Son Excellence

Madame la Comtesse

de Borch Reapte

Née Comtesse de Browne in marriage alone

Ваше Высокоблагородное

вельможеством
Правитель Морской
Коллегии № 103,
в Санкт-Петербурге

№ 113.

А. Петербург



242



à Votre Excellence

Madame la Comtesse de Borck
née Comtesse de Browne

Quittingen No 1825
A. Suckum

Bresilje



Bi

De son Excellence

Monsieur le Comte de
Borch

Palatin de Bely, Lieutenant
général et chevalier de
plusieurs hauteurs
de Warckland



Wapiti 1836.

PAID 1836.
6. 1836.

Your Excellency

His Excellency Graf von Borsse
Genl. Comdant de Province

St. Petersburg

Yorkland

Wheat Receipt W. H. H. Co. N.Y.

3



Его Высокоблагородию

Г. Нобельскому Генералу
Баронскому

Соблюденію в,

7 септ 31 года Баронскому

$$\begin{array}{r} 800/24 \\ 48 \overline{) 25} \\ \underline{120} \\ 140 \quad 2 \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 47 \overline{) 75} \\ 6 \overline{) 4} \\ \underline{68} \quad 2 \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 150 \\ 75 \\ \hline 225 \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 900/24 \\ 72 \overline{) 37 \frac{1}{2}} \\ 180 \overline{) 37 \frac{1}{2} \quad 2} \\ 168 \\ \underline{12} \\ 75 \overline{) 4} \\ 4 \overline{) 18} \\ 35 \\ \underline{32} \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 210 \\ \hline 70 \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 268 \frac{1}{2} \\ \hline 300 \\ 91 \frac{1}{2} \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 68 \\ 34 \\ \hline 102 \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 175/4 \\ 16 \overline{) 49 \frac{3}{4}} \\ 15 \\ \underline{12} \\ 3 \end{array}$$



$$\begin{array}{r} 175 \\ 171 \frac{1}{4} \\ \hline 306 \frac{3}{4} \end{array}$$

69. 17

431

$$\begin{array}{r} 720/24 \\ 3 \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 25 \\ 2 \\ \hline 225/4 \\ 12 \overline{) 31 \frac{1}{2}} \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 180 \\ 52 \frac{1}{2} \\ \hline 124 \frac{1}{2} \\ 126 \frac{1}{4} \\ \hline 186 \end{array}$$

À Son Excellence
Monsieur le Comte de Borch

Lieutenant General et Chevalier de plusieurs Ordres

à

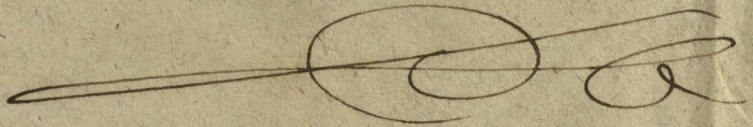
Warbleau

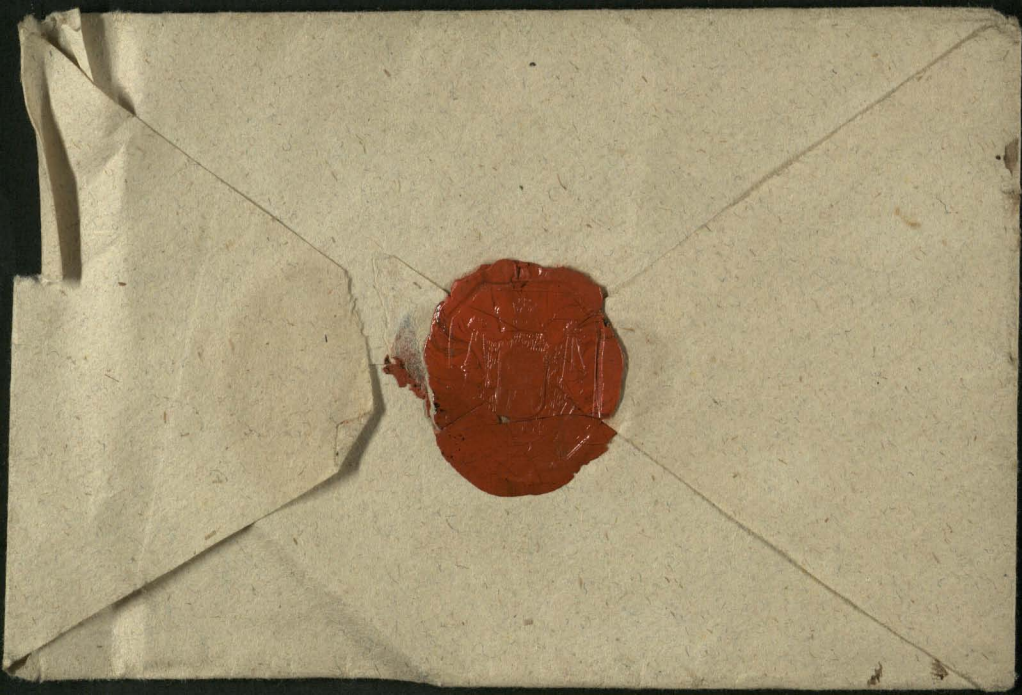


Mr. Cowe.

a Son Excellence

Madame la Comtesse Borck
Grand Chanellere du Couronne

A decorative flourish consisting of a long horizontal line that curves upwards into a large loop, followed by a smaller loop and a final downward curve.



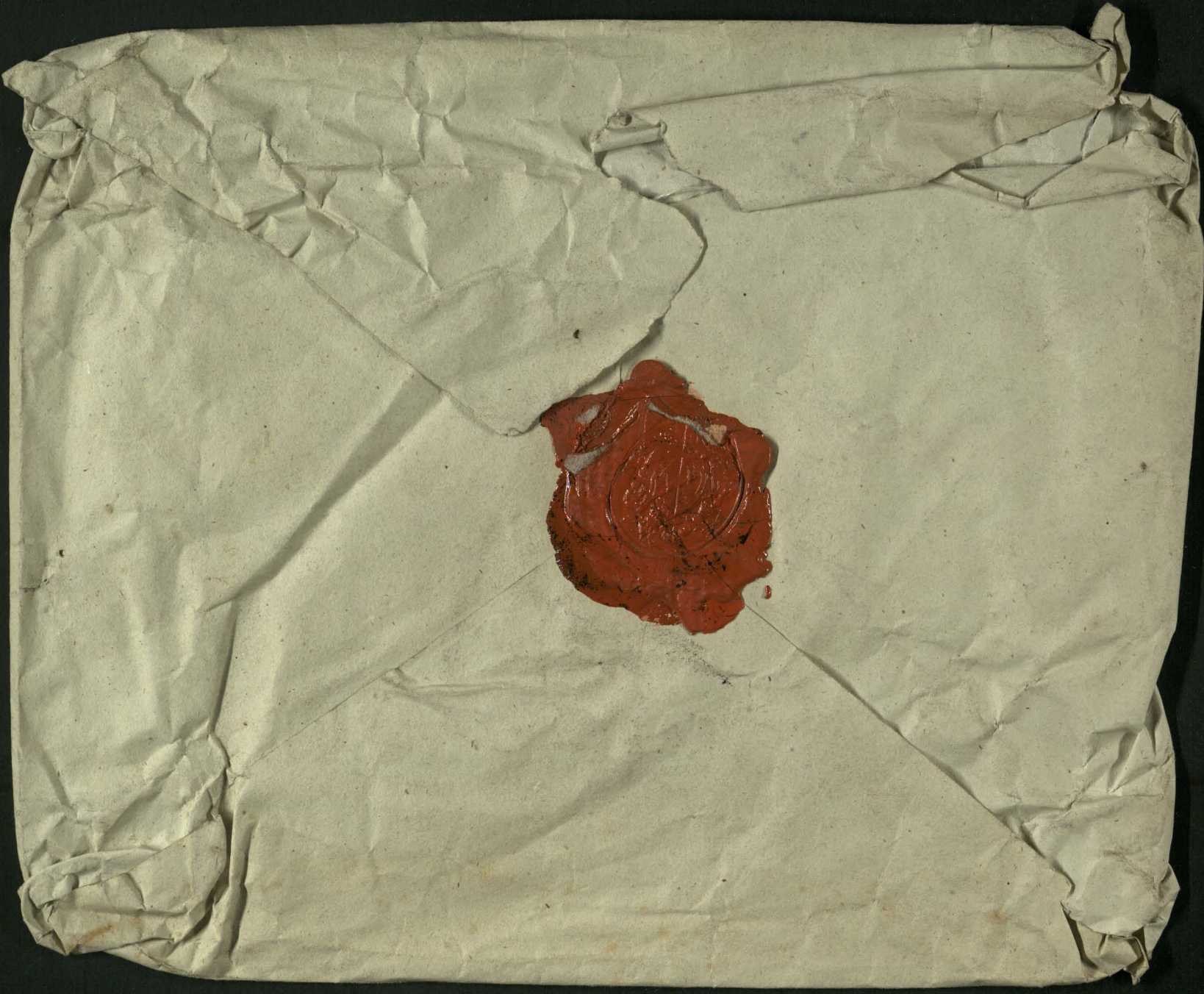
79

Leise und

Quittungen

von

1827



A Son Excellence
 Madame la Comtesse
 de Borch
 Née Comtesse de Browne

Christophorus Linschmid
 auct. scriptor.

in Riga



a son Excellence

Monsieur le Comte de Boron

Markland



~~111~~
Jasnie Wielmożnemu Jmci Panu

Borzechowi

Herabi i Wojewodzie Bełkiemu

Kawalerowi Łoznych Orderow

Panu Dobrodziejowi

w Łybylinie



Ihre Excellenz

der Frau Generalin Knisthägerin
von der Borcke

Leipzig 1829

ist

S. Petersburg

unmin Lauffen
grate Myself
happy

Love you three

unyou Three the first



À Son Excellence

Monseigneur le Comte Borck
Chevalier des ordres de Pologne
Seigneur héréditaire de plusieurs
terres,

Koenigsberg,

au Chateau Warckland
près de Riga.

24 - 9

27
24
—
50



8
1° listy W. fme. Pancez Zagorskiego w 1793 roku listu 4-
i w R. 1797 listu 1-2 Lopia listu do Niego 3° Peripatencya uniu-
dana i zwod'cona. 4° list W. Lambryckiego do p. Generala Zagorskiego

listu 10

U

Jasnie Wielmożnemu Jmci Panu
 Hrabu Borchowi

Generał-Porucznikowi Swięty Potemny
 Kawalerowi Wielu Ouderow —
 Jmciemu Dobrodziejcy



w Warukienachy



СКЦ "ОРІЄНТИР"
вул. Чигиринська 42-Б,
м. Львів, 79037
(032) 293-86-37, 247-95-45